



V10FREE

V12FREE

**Автономные компактные акустические
системы**
РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



РУССКИЙ

96MAN0150-REV.09/20

PROEL

www.pop-music.ru 8-800-250-55-00



УТИЛИЗАЦИЯ СТАРОГО ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.....	3
ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ.....	3
ДЕЙСТВИЯ В СЛУЧАЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ	3
УПАКОВКА, ДОСТАВКА И СООТВЕТСТВИЕ СТАНДАРТАМ.....	3
ГАРАНТИИ И ВОЗВРАТ ИЗДЕЛИЯ	3
ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОТКАЗ ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ	4
ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ.....	4
СООТВЕТСТВИЕ СТАНДАРТАМ СЕ.....	4
ВСТУПЛЕНИЕ.....	5
ОПИСАНИЕ.....	5
ДЕЙСТВИЯ С ОСНОВНОЙ ПАНЕЛЬЮ	5
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	10
МЕХАНИЧЕСКИЙ ЧЕРТЁЖ V10WAVE	11
МЕХАНИЧЕСКИЙ ЧЕРТЁЖ V12WAVE	11



УТИЛИЗАЦИЯ СТАРОГО ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ



Этот знак на изделии и в данном руководстве означает, что по окончании срока службы его нельзя выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами. Чтобы предотвратить нанесение вреда окружающей среде или здоровью людей в результате неконтролируемой утилизации, это оборудование необходимо сдать отдельно, чтобы его могли переработать и повторно использовать. Для этого владельцам необходимо обратиться в компанию, у которой вы покупали это оборудование, или в органы местного самоуправления, чтобы узнать, как и куда можно сдать это оборудование на переработку. Бизнес-пользователям для утилизации продукта нужно обратиться к своим поставщикам и проверить условия договора. Это изделие при утилизации нельзя смешивать с другими коммерческими отходами.

ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- **ВНИМАНИЕ** - перед использованием этого изделия обязательно прочитайте инструкции по безопасности. Пожалуйста, прочтите это руководство полностью и сохраните его для того, чтобы вы могли сверяться с ним в будущем. При использовании любого электронного оборудования необходимо соблюдать следующие меры предосторожности:
- Во избежание опасных ситуаций внимательно следите за оборудованием, если рядом находятся дети.
- Защищайте оборудование от атмосферного воздействия, и берегите его от воды, дождя и влажности.
- Это оборудование необходимо устанавливать вдали от источников тепла, таких как огонь, теплогреватели, и устройства с высоким тепловыделением.
- Необходимо следить за тем, чтобы вовнутрь оборудования не попадали жидкости и различные предметы.
- Оборудование необходимо подключать только к источнику питания того типа, который указан на оборудовании или в руководстве пользователя.

ДЕЙСТВИЯ В СЛУЧАЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ

- Оборудование необходимо отправить на проверку в сервисный центр в следующих случаях:
 - В оборудование попала жидкость.
 - Оборудование падало и получило повреждения.
 - Оборудование не работает нормально или есть изменения в характеристиках и производительности;
- Не используйте это устройство, пока оно не отремонтировано. Внутри нет компонентов, которые вы можете починить самостоятельно.
- Для обслуживания обращайтесь только к в специальный сервисный центр.

УПАКОВКА, ДОСТАВКА И СООТВЕТСТВИЕ СТАНДАРТАМ

- Это устройство прошло испытания на целостность ISTA 1A. Рекомендуем вам проверить состояние устройства сразу после распаковки.
- Если вы обнаружите какие-либо повреждения, сразу сообщите об этом поставщику. Сохраните все части упаковки для проверки.
- Компания Proel не несёт ответственности за повреждения, которые возникли при транспортировке.
- Товары продаются «с доставкой со склада», и за доставку несет ответственность покупатель.
- О возможных повреждениях необходимо сразу сообщить сотруднику транспортной компании. Каждую жалобу на поврежденную посылку необходимо отправить в течение 8 дней с момента получения.

ГАРАНТИИ И ВОЗВРАТ ИЗДЕЛИЯ

- Компания Proel гарантирует, что её продукция соответствует характеристикам, заявленным производителем.



- Компания Proel гарантирует, что компоненты этого устройства не содержат дефектов, при производстве не допущено никаких нарушений, и оно будет правильно работать в течение двух лет от даты первой покупки. Если обнаружены какие-либо дефекты в материалах, или проблемы, связанные с нарушениями при производстве, или если продукт не работает должным образом в течение гарантийного срока, то владелец должен сообщить об этих дефектах дилеру или дистрибьютору, предоставив квитанцию или счет-фактуру с датой покупки и подробным описанием дефекта. Эта гарантия не распространяется на повреждения, возникшие в результате неправильной установки, неправильного использования, небрежности или злоупотребления. Proel S.p.A. проверит наличие повреждений на возвращенных устройствах, и, если устройство использовалось надлежащим образом и гарантия остается в силе, то устройство будет заменено или отремонтировано. Компания Proel не несет ответственности за любой «прямой» или «косвенный» ущерб, вызванный дефектностью продукта.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОТКАЗ ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

- Протирайте только сухой тканью.
- Продукция Proel предназначена для воспроизведения звука в различных ситуациях, когда аудиосигнал находится в диапазоне от 20 Гц до 20 кГц. Компания Proel не несет ответственности за ущерб, возникший в случае недостаточного обслуживания, модификации, неправильного использования или неправильной установки с несоблюдением инструкций по безопасности.
- Компания Proel S.p.A. оставляет за собой право изменять характеристики продукта в любое время без предварительного уведомления.
- Proel S.p.A. не несет никакой ответственности за ущерб объектам или людям, вызванный отсутствием обслуживания, ненадлежащим использованием, неправильной установкой, выполненной с нарушением мер предосторожности.

ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ

- Это оборудование можно подключать только к источнику питания, указанному в руководстве пользователя или на само оборудовании.
- Если вилка на кабеле питания, который входит в комплект поставки, не подходит для розеток в вашем регионе, обратитесь к электрику для замены вилки.
- При отключении кабеля из розетки держите за вилку и придерживайте розетку.
- Если вы не будете использовать устройство долгое время, обязательно отключите кабель питания из розетки.
- Чтобы не повредить кабель питания, не передавливайте его и не перекручивайте.
- При прокладке кабеля питания убедитесь, что на него не будут наступать или ставить тяжелые предметы.

СООТВЕТСТВИЕ СТАНДАРТАМ СЕ

- Это устройство соответствует следующим стандартам EU: RED 2014/53/EU, LVD 2014/35/EU, Директивам RoHS 2011/65/EU и WEEE 2012/19/EU.

ВСТУПЛЕНИЕ

Благодарим вас за покупку продукции компании PROEL. Пожалуйста, уделите время, чтобы прочитать это руководство и узнать обо всех функциях вашей системы, чтобы вы могли в полной мере использовать её. Вся продукция компании PROEL соответствует стандартам и создана для длительного использования и решения профессиональных задач.

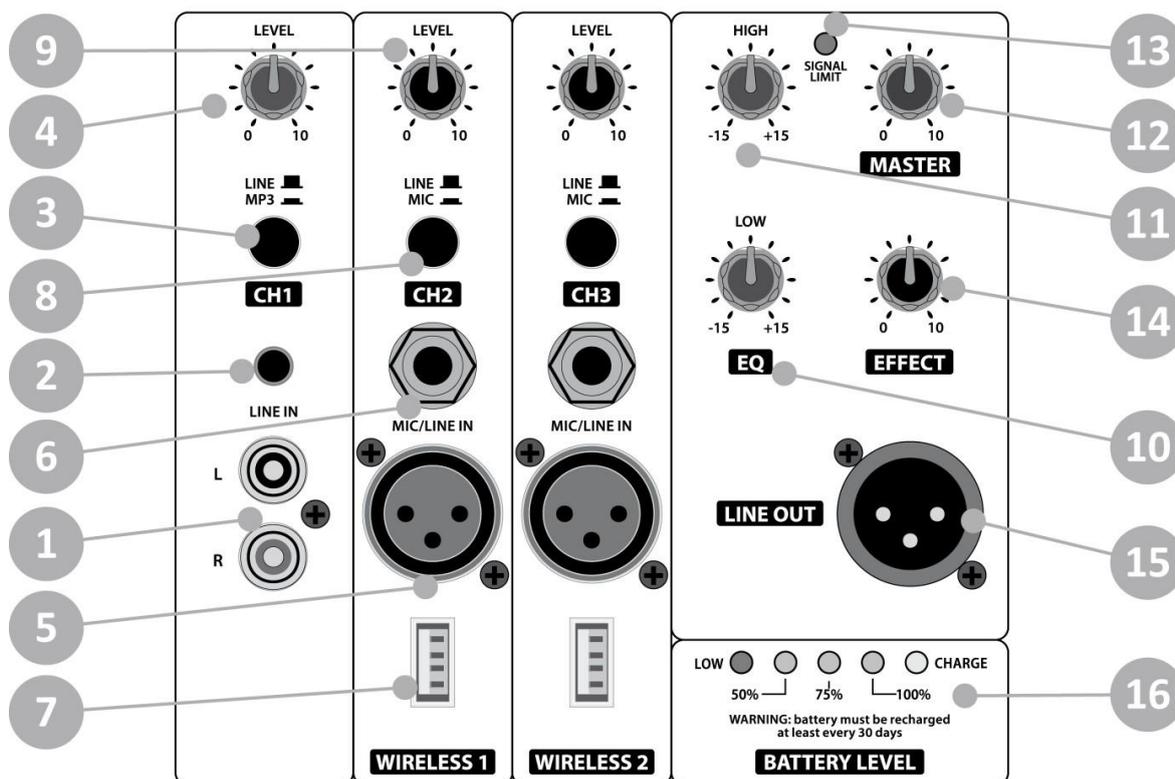
ОПИСАНИЕ

V10FREE и **V12FREE** - это портативные акустические системы с питанием от аккумуляторов, в которых есть несколько входов и MP3 плеер с возможностью подключения по **BLUETOOTH**. Системы выполнены в легких сверхпрочных полипропиленовых корпусах, в них установлены специально подобранные динамики и современная электроника, включая продвинутую секцию предусилителя, активные фильтры и два ЛИМИТЕРА, а также усилитель класса **D** мощностью **400 Вт**.

Встроенный МЕДИА-ПЛЕЕР может воспроизводить песни с **SD**-карты или **USB-флешки**, а также прямо с вашего смартфона или планшета через подключение **BLUETOOTH** без каких-либо кабелей. Здесь есть встроенный **3-канальный микшер** с независимой регулировкой уровней и **2-полосным эквалайзером**, а также два USB входа для подключения USB приемников от беспроводных микрофонов PROEL **U24H** или **U24B**, работающих на частоте **2.4GHz**. Встроенный Li-ion аккумулятор обеспечивает до 10 часов автономной работы без подключения к сети электропитания, и позволяет использовать акустическую систему где угодно.

Системы **V FREE** можно использовать для решения различных задач, начиная от воспроизведения речи и музыки до озвучивания выступлений музыкальных групп и ди-джеев. Колонки можно устанавливать на стандартные стойки для колонок, а **V12FREE** можно купить даже в версии с выдвижной ручкой и 2 колесами.

ДЕЙСТВИЯ С ОСНОВНОЙ ПАНЕЛЬЮ



1. Линейный вход канала CH1 (RCA):

На канале 1 есть два гнезда RCA, к которым можно подключить штекеры правого и левого каналов от внешнего источника линейного сигнала. Каждый вход RCA имеет следующую распойку:

кончик = + (плюс)

гильза = экран или земля



2. Линейный вход канала CH1 (мини-джек):

Это гнездо мини-джек (3,5 мм) которое предназначено для подключения штекера мини-джек от вашего компьютера или различных плееров. Вход мини-джек имеет следующую распайку:

- Кончик = положительный сигнал левого канала,
- Кольцо = положительный сигнал правого канала,
- Гильза = экран или земля

3. Переключатель CH1 LINE / MP3

Используйте этот переключатель для выбора источника сигнала для первого канала - это может быть либо внешний плеер, подключенный к разъемам RCA/мини-джек, либо встроенный медиа-плеер.

4. Регулятор CH1 LEVEL

Этот регулятор позволяет изменять относительный уровень первого канала или встроенного медиа-плеера.

5. Микрофонный вход каналов CH2 / CH3 (XLR)

Это входное гнездо XLR, к которому можно подключить разъем XLR от любого балансного или небалансного динамического микрофона или линейного устройства. Вход XLR имеет следующую распайку:

- Пин 1 = Экран
- Пин 2 = плюс (+)
- Пин 3 = минус (-)

6. Линейный вход каналов CH2 / CH3 (джек)

Это входное джековое гнездо, к которому можно подключить разъем джек от любого балансного или небалансного динамического микрофона или линейного устройства. Балансный джековый вход имеет следующую распайку:

- кончик = + (плюс),
- кольцо = - (минус)
- гильза = экран или земля

Небалансный джековый вход имеет следующую распайку:

- кончик = + (плюс)
- гильза = экран или земля

7. Входы WIRELESS 1 / 2

Эти входы предназначены для подключения радиомикрофонов PROEL **U24H** или **U24B** 2.4GHz по USB. Сигнал с вход WIRELESS 1 поступает на канал CH2, и сигнал с входа WIRELESS 2 поступает на канал CH3. *Примечание: при использовании этих радиомикрофонов лучше всего отключить любой входной сигнал от соответствующих каналов.*

8. Переключатель CH2 / CH3 LINE/MIC

Этот переключатель позволяет изменить чувствительность входов 2 и 3 канала между микрофонным и линейным уровнем.

9. Регулятор CH2 / CH3 LEVEL

Этот регулятор позволяет изменять уровень второго/третьего канала и входов WIRELESS 1 / 2.

10. Регулятор EQ LOW

Этот регулятор изменяет уровень низких частот: если его вращать по часовой стрелке, то уровень низких частот будет увеличиваться, а если против часовой стрелки, то будет снижаться (в центральном положении будет ровная характеристика).

11. Регулятор EQ HIGH

Этот регулятор изменяет уровень высоких частот: если его вращать по часовой стрелке, то уровень высоких частот будет увеличиваться, а если против часовой стрелки, то будет снижаться (в центральном положении будет ровная характеристика).

12. Регулятор MASTER

Этот регулятор изменяет общий уровень сигнала, поступающего на встроенный усилитель.

13. Индикатор SIGNAL / LIMIT

Когда индикатор светится зеленым, это значит, что на усилитель поступает сигнал.

Когда индикатор светится красным, это значит, что на встроенный усилитель поступает очень большой сигнал, и срабатывает лимитер. Когда индикатор мигает, необходимо уменьшить уровень сигнала.

14. Регулятор EFFECT

Этот регулятор управляет уровень сигнала, который поступает с микрофонных входов каналов 2 и 3 на встроенный процессор эффектов. Процессор эффектов можно использовать и для радиомикрофонов, подключенных к входам WIRELESS 1 и WIRELESS 2, но в таком случае на соответствующем канале необходимо выбрать вход MIC.

15. Линейный выход (XLR):

Этот разъем XLR позволяет получить балансный линейный сигнал с выхода микшера, то есть смешанный сигнал всех входов, отобранный до регуляторов MASTER и EQ. Сигнал с этого входа можно подключить в другую звуковую систему или активную акустическую систему.

16. Индикатор BATTERY LEVEL

Этот индикатор сразу после включения акустической системы показывает уровень заряда аккумулятора.

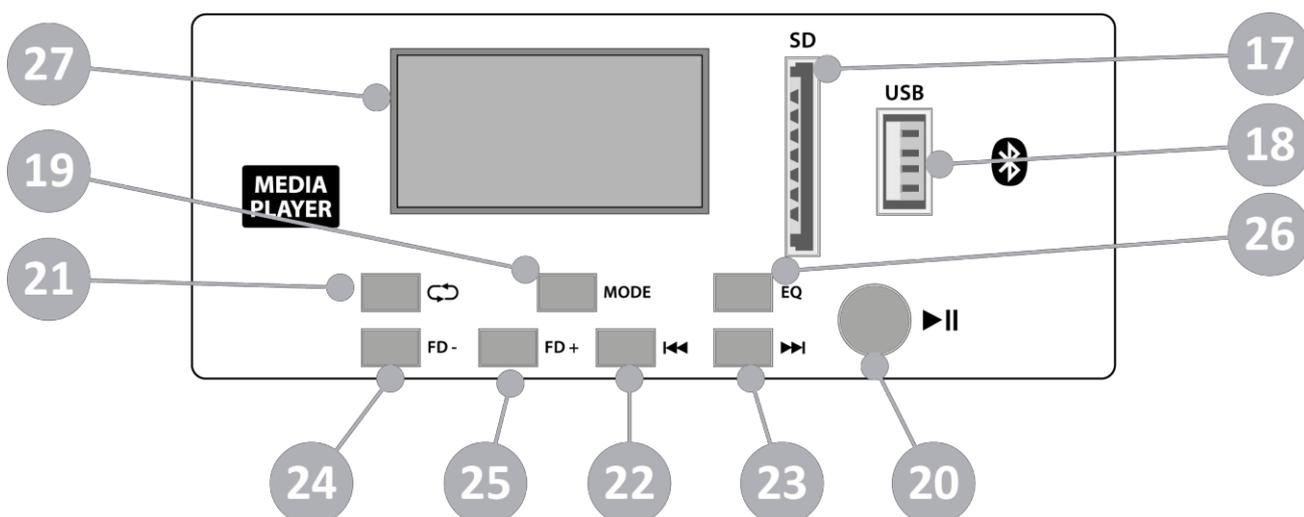
LOW: этот КРАСНЫЙ СВЕТОДИОД означает, что осталось менее 50% заряда аккумулятора (другие индикаторы не светятся). Когда этот индикатор светится, то вам нужно подключить вашу систему к электропитанию.

50%: этот ЗЕЛЕНый СВЕТОДИОД означает, что заряд батареи находится между 50% и 75%.

75%: этот ЗЕЛЕНый СВЕТОДИОД означает, что заряд батареи находится между 75% и 100%.

100%: этот ЗЕЛЕНый СВЕТОДИОД означает, что батарея полностью заряжена.

CHARGE: этот ЖЕЛТЫЙ светодиод указывает на то, что внутренняя батарея заряжается (для этого система должна быть подключена к электропитанию). **Для продления срока использования батареи встроенное зарядное устройство обычно начинает заряжать батарею при уменьшении её заряда меньше 75 %, независимо от того, включена система или выключена.**



17. Гнездо для SD-карты

В это гнездо вы можете вставить SD-карту с аудиофайлами, которые хотите воспроизвести.

18. Порт USB

В это гнездо вы можете вставить USB-флешку с аудиофайлами, которые хотите воспроизвести.

✓ Желательно использовать карты и флешки проверенных производителей: **SanDisk, Kingston, Lexar, Verbatim.**

19. Переключатель MODE

Нажмите эту кнопку для выбора источника звука. Есть варианты воспроизведения звука с SD, USB или с внешнего устройства по Bluetooth. Небольшой значок на дисплее показывает выбранный в данный момент источник:

 SD КАРТА

 USB ФЛЕШКА

Если подключить устройство или плеер по BLUETOOTH, то на экране появится слово "WELCOME".

✓ **Чтобы подключить устройство по Bluetooth**, необходимо выполнить следующие действия:

- Нажмите кнопку **MODE** один или два раза, пока на дисплее не появится текст “BT Not Linked – PROEL”.
- Если вы уже ранее подключали устройство или плеер по **BLUETOOTH**, они подключатся автоматически.
- Для подключения нового устройства (смартфона, планшета, ПК или др.) вам нужно включить **Bluetooth** в настройках этого устройства.
- В списке **Bluetooth** устройств, доступных для подключения, появится новое устройство с названием “V FREE”.
- Чтобы подключиться к нему, выберите его в списке, и в случае удачного подключения вы услышите в акустической системе звуковой сигнал.
- Теперь вы увидите “V FREE” в списке распознанных **Bluetooth** устройств на вашем смартфоне или планшете, и сможете воспроизводить музыку, используя ваше любимое приложение.

ПРИМЕЧАНИЕ: Тип и количество файлов, которые можно воспроизвести через подключение по Bluetooth, зависят от типа используемого устройства. Дальность действия подключения по Bluetooth составляет 10 метров.

20. **PLAY/PAUSE**

Эта кнопка запускает воспроизведение текущего аудиофайла или ставит его на паузу: во время воспроизведения на дисплее будет отображаться прошедший интервал времени. Когда песня поставлена на паузу, на дисплее будет видна надпись “PAUSE”. Если нажать на кнопку ещё раз, то воспроизведение песни продолжится с места остановки.

ПРИМЕЧАНИЕ: при подключении по Bluetooth время воспроизведения и надпись “PAUSE” не отображаются.

21. **PLAY MODE**

Эта кнопка изменяет режим воспроизведения аудиофайлов. Выбранный в данный момент режим отображается на дисплее в виде короткого текста:



ALL: нормальное последовательное воспроизведение всех песен, расположенных на текущем носителе во всех папках.



После воспроизведения последней песни воспроизведение остановится.



SINGLE ONE: при воспроизведении будет бесконечно повторяться текущая песня



INTRO: будет воспроизводиться по несколько секунд каждой песни, расположенной на текущем носителе во всех папках, чтобы вы могли найти определённую песню.



NORMAL: Будет воспроизводиться текущая песня, после чего воспроизведение остановится.



RANDOM: будут в случайном порядке воспроизводиться все песни, расположенные на текущем носителе во всех папках.



✓ **Короткое разъяснение работы плеера** Когда вы вставляете SD-карту или USB флешку в соответствующее гнездо, то плеер прокручивает всё содержимое носителя и находит все аудиофайлы, которые можно воспроизвести (файлы с расширением .WAV .MP3 .WMA) Все файлы можно воспроизводить в алфавитном и числовом порядке, учитывая сначала название папки, а потом название файла.

22. **Кнопка предыдущей песни**

Используйте короткое нажатие этой кнопки для перехода на предыдущую песню, и продолжительное нажатие для перемотки назад.

23. **Кнопка следующей песни**

Используйте короткое нажатие этой кнопки для перехода на следующую песню, и продолжительное нажатие для перемотки вперед.

24. **Кнопка FD-**

Предназначена для перехода к предыдущей папке.

25. **Кнопка FD+**

Предназначена для перехода к следующей папке.

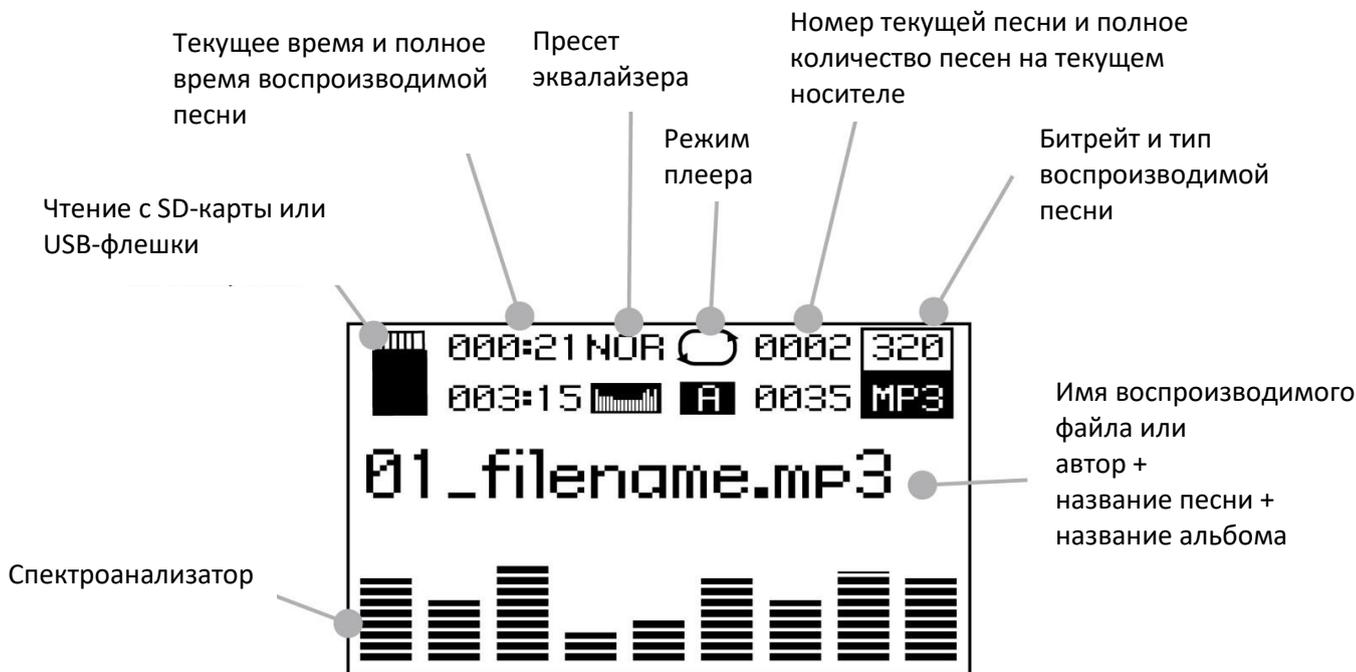
26. Кнопка EQ

Нажимая на эту кнопку, вы можете выбрать и включить одну из предустановленных настроек эквалайзера: Normal, Pop, Rock, Jazz, Classic, Soft, DBB. На дисплее появится значок и название выбранного пресета.

Примечание: этот эквалайзер работает только при воспроизведении музыки с SD-карты или USB флешки.

27. ЖК-дисплей

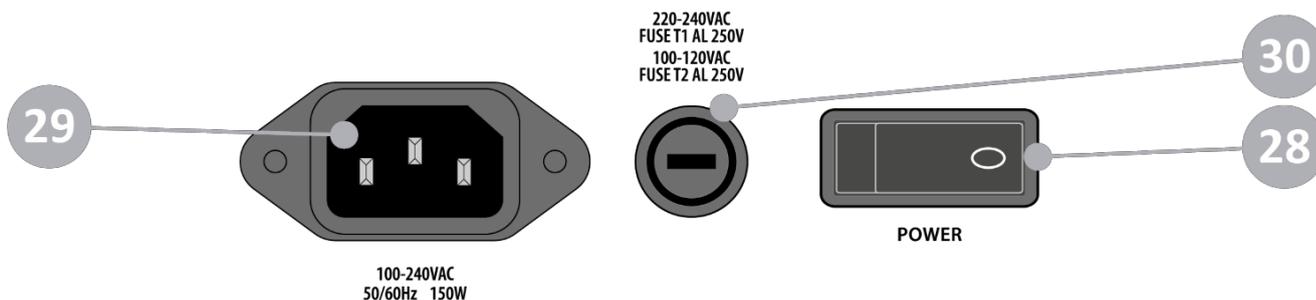
Этот дисплей предназначен для отображения определённой информации.



28. Кнопка POWER

Предназначена для включения и выключения питания акустической системы. Система включится, если переключить кнопку в положение "I".

Примечание: Когда система подключена к розетке, не зависимо от того включена она или нет, внутреннее зарядное устройство будет заряжать аккумулятор. Для продления срока использования батареи при уменьшении её заряда меньше 75 % начнётся зарядка батареи, независимо от того, включена система или выключена. Когда начнётся зарядка батареи, индикатор CHARGE засветится.



29. Гнездо питания

Сюда нужно подключить кабель питания. Необходимо использовать тот кабель, который входит в комплект поставки. Перед включением кабеля питания в розетку убедитесь, что питание систему отключено.

30. Гнездо FUSE

Сюда устанавливается предохранитель.



ЗАМЕНЯЙТЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ ТОЛЬКО НА ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ ТАКОГО ЖЕ ТИПА. ЕСЛИ ПОСЛЕ ЗАМЕНЫ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ СНОВА СГОРАЕТ, НЕ ПЫТАЙТЕСЬ СНОВА ПОМЕНИТЬ ЕГО, А ОБРАТИТЕСЬ В БЛИЖАЙШИЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР.



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

V10FREE

V12FREE

Секция микшера

Моно входы	2 x микрофонных/линейных входа MIC/LINE IN (XLR-мама + 1.4" JACK)
Сtereo вход	1 x линейный вход LINE IN (2xRCA + MINI-JACK)
Входы WIRELESS	2 x USB TYPE-A
Выходы	линейный моно выход MONO LINE OUT (1.4" JACK)
Общий эквалайзер	2-полосный эквалайзер (ВЧ+НЧ)

Мультимедийная секция

Тип плеера	USB / SD / BLUETOOTH
Совместимые форматы файлов	MP3, WAV, WMA
Интерфейс управления	ЖК-дисплей, кнопки управления

Секция усилителя

Полная пиковая мощность:	400 Вт
Длительная выходная мощность:	200 Вт
Тип усилителя	Класс D
Источник питания	Импульсный блок питания
Процессор	аналоговый

Секция громкоговорителя

Тип системы	2-полосная схема с фазоинвертором	
Высокочастотный излучатель	неодимовый компрессионный драйвер диаметром 1", нагруженный на рупор.	
НЧ динамик	10", катушка 1,5"	12", катушка 2"
Углы раскрытия	90° (гор.) x 60° (верт.)	
Частотная характеристика	60 Гц - 20 кГц	50 Гц - 20 кГц
Макс. уровень звукового давления:	122 дБ	123 дБ

Общие характеристики

Материал корпуса	полипропилен	
Цвет корпуса	Черный	
Ручки	1 сверху	1 x сверху, 1 x выдвигная
Колеса	-	2 x сзади
Отверстие для стойки	1 x снизу	
Размеры (шир. x выс. x гл.)	330 x 514 x 286 мм	380 x 603 x 359 мм
Вес	10 кг	11 кг
Li-Ion аккумулятор	11,1 Вольт/ 8000 мАч	
Время зарядки аккумулятора	4-5 часов*	
Время работы от аккумулятора	10-12 часов**	
Источник питания	100-240 В~, 50/60 Гц	
Потребление мощности	150 Вт	

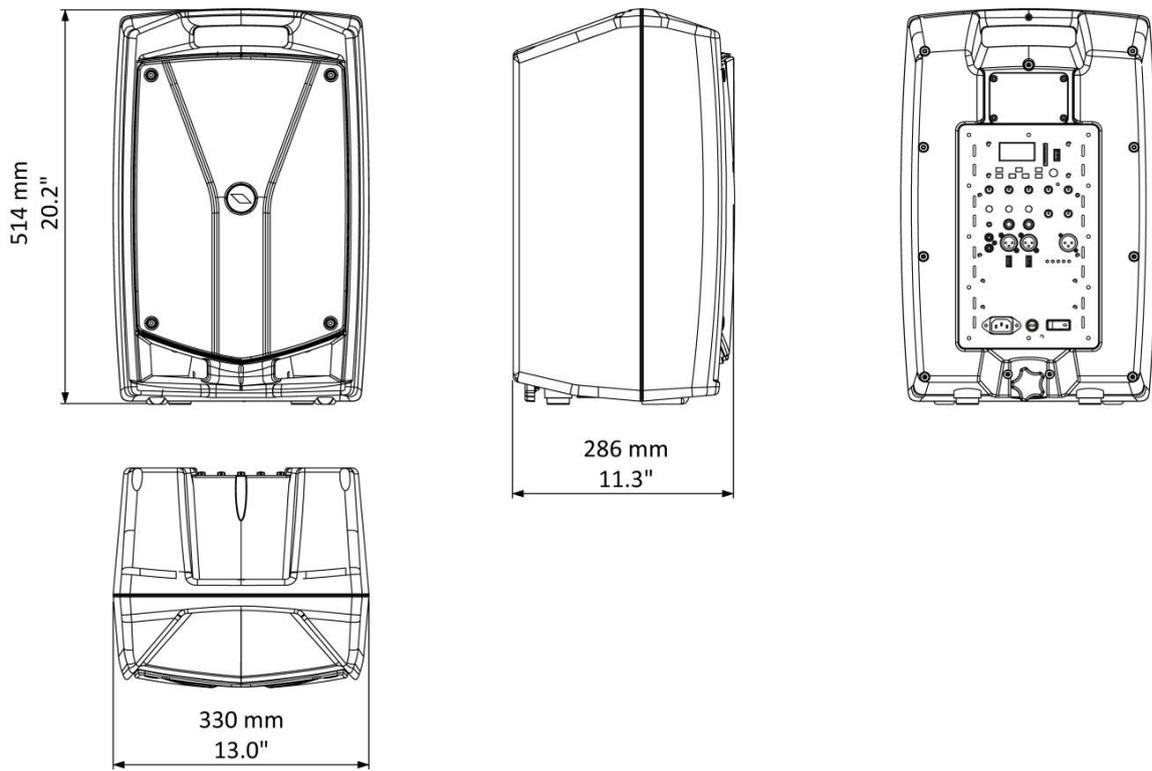
*Полное время заряда полностью разряженной батареи

**Полное время с новой батарее при обычном использовании системы.

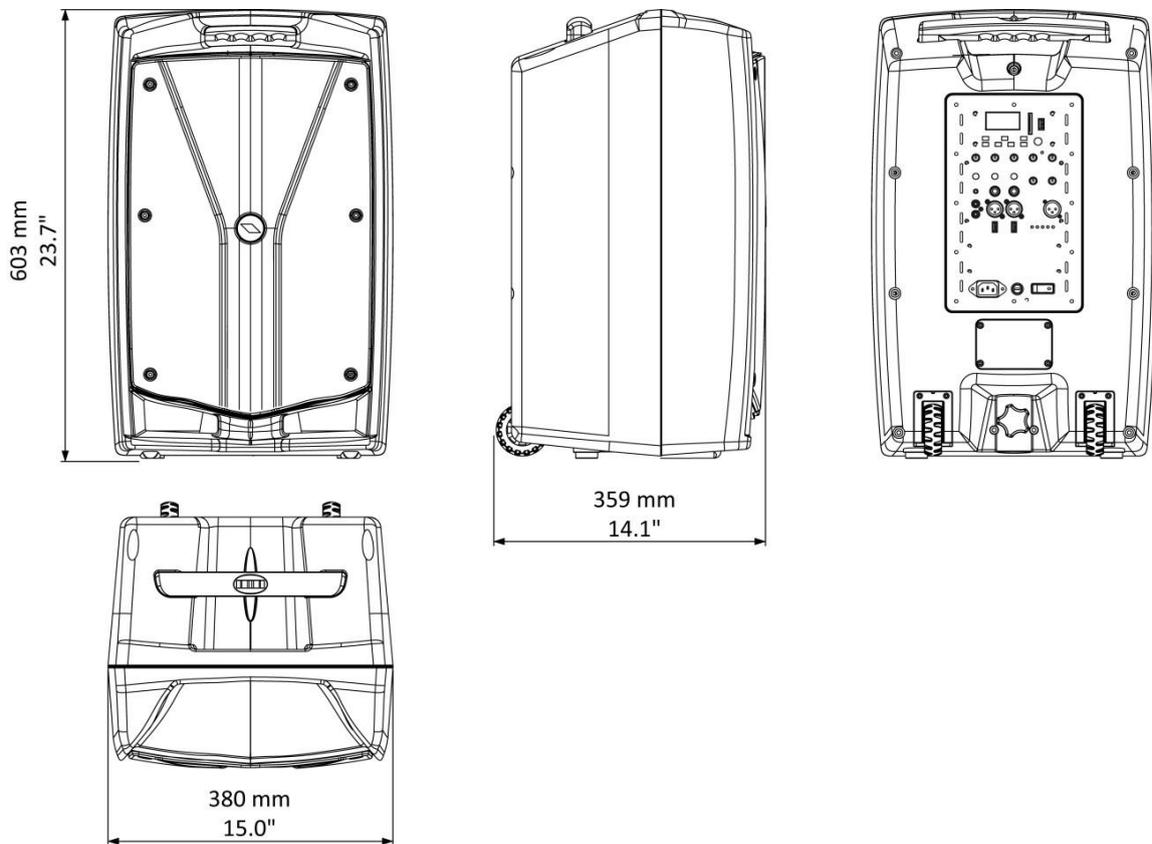
При длительной работе на большой громкости или старом аккумуляторе оно может уменьшиться.



Механический чертёж V10FREE



Механический чертёж V12FREE





PROEL S.p.A.

(международный офис и фабрика)

Via alla Ruenia, 37/43

64027 Sant'Omero (Te) – Italy Tel:

+39 0861 81241

Факс: +39 0861 887862

www.proel.com

Предупреждение

Это устройство соответствует части 15 Правил (Американской государственной комиссии по коммуникациям. Работа устройства происходит при следующих условиях: (1) Это устройство может не являться источником вредных помех, и (2) это устройство может воспринимать любые помехи, включая помехи, которые могут привести к неприятным изменениям в работе.

Внесение изменений или выполнение модификаций, не одобренных в письменной форме стороной, ответственной за соответствие, может привести к потере права на использование этого оборудования.

Примечание: Это оборудование прошло тестирование и соответствует требованиям для цифровых устройств класса В, согласно Части 15 Правил FCC (Американской государственной комиссии по коммуникациям). Эти требования были разработаны с целью обеспечения защиты от недопустимых помех при бытовом применении. Это оборудование создаёт, использует и может излучать радио частоты, и в случае неправильной установки и использования в несоответствии с инструкциями, может быть причиной сильных помех для радиосвязи. Кроме того, нет никакой гарантии, что помехи не возникнут при правильной установке. Если это оборудование производит помехи, которые влияют на приём радио и теле сигналов, и это можно установить при включении и выключении оборудования, то пользователю стоит попытаться исправить это влияние одним из следующих способов:

По-другому направить или переместить в другое место приёмную антенну.

Увеличить расстояние между устройством и приёмником.

Подключить устройство к розетке, которая не находится на одной линии с розеткой, к которой подключен приемник.

Обратиться к продавцу или к опытному радио-теле мастеру за консультацией.

Это оборудование соответствует ограничениям FCC по радиационному излучению, установленным для неконтролируемой среды. Это оборудование следует устанавливать и эксплуатировать на расстоянии не менее 20 см между излучателем и вашим телом.